

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: ETKSSA647

**Ice cream freezer stainless steel PREMIUM- 745x870mm - 650 litres - with
1 door**



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Ice Cream Freezer Stainless Steel Premium 745x870mm 650 Litres with 1 Door (ETKSSA647)

1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Ice Cream Freezer ETKSSA647. This high-quality stainless steel freezer is designed for professional use, ideal for displaying and preserving ice cream. Please read this manual carefully before using the product to ensure proper handling and safety.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the device is connected to a power supply that complies with local voltage requirements. Do not use an extension cord.
- **Location:** Place the freezer on a flat, stable surface to prevent tipping. Avoid areas with high humidity or direct sunlight.
- **Ventilation:** Maintain adequate space around the freezer for ventilation. Do not block air vents.
- **Temperature Regulation:** Regularly check the temperature setting to ensure optimal performance. Ideal storage temperature for ice cream is between -14°C to -18°C.
- **Child Safety:** Keep the freezer out of reach of small children. Do not allow children to play inside or around the appliance.
- **Cleaning:** Disconnect the power supply before cleaning. Use non-corrosive cleaner and do not spray water directly onto electrical components.
- **Emergency:** In case of a power outage, refrain from opening the door frequently to preserve the internal temperature.

3. Product Overview and Specifications

- Model: ETKSSA647
- Type: Ice Cream Freezer
- Material: Stainless Steel
- Dimensions: 745mm width x 870mm height
- Capacity: 650 Litres
- Door Type: 1 Door
- Temperature Range: -14°C to -18°C
- Power Supply: 230V, 50Hz
- Weight: [Weight not specified on the website]
- Energy Efficiency: [Efficiency rating not specified on the website]

4. Setup and Installation

- Unbox the freezer and remove all packaging materials.
- Place the unit on a flat, stable surface ensuring there is sufficient clearance on all sides for ventilation.
- Locate the power cord and plug it into a properly grounded electrical outlet.
- Turn on the freezer using the power switch located at the back or side.
- Allow the freezer to reach the desired temperature before loading ice cream.

5. Operation

- Adjust the thermostat to the desired temperature setting.
- Regularly monitor the temperature display located on the control panel.
- Load ice cream containers carefully, avoiding overcrowding for optimal air circulation.
- Close the door firmly after access to maintain temperature.

6. Cleaning and Maintenance

- Clean the exterior with a damp cloth and non-corrosive cleaner.
- For the interior, use a mix of mild detergent and water. Wipe down surfaces and avoid immersion in water.
- Regularly inspect and clean the condenser coils to ensure efficient operation.
- Check door seals periodically for any signs of wear or damage.

7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Check the power supply and ensure the thermostat is set correctly.
- **Temperature Fluctuation:** Ensure that the door is not left open for extended periods and that the freezer is not overfilled.
- **Excessive Noise:** Inspect for any obstructions around the condenser or check for loose parts.
- **Leaking Water:** Check for blockages in the drainage system or condensation buildup.

8. Disposal

When disposing of the freezer, follow local regulations regarding electrical appliances. Ensure that the unit is properly unplugged and recycle materials where possible.

9. Contact

For any questions or support, please contact:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro. We hope you enjoy your new ice cream freezer!

DE DEUTSCH

Produktmanual für den Eisschrank Edelstahl Premium ETKSSA647

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Eisschranks Edelstahl Premium ETKSSA647. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen eine zuverlässige und effiziente Lösung für die Lagerung von Eiscreme zu bieten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um die besten Ergebnisse zu erzielen und die Sicherheit zu gewährleisten.

2. Sicherheitsinformationen

- Vermeiden Sie Wasseransammlungen um die elektrische Einheit, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen fern.
- Achten Sie darauf, dass keine schweren Gegenstände auf das Gerät fallen können.
- Schalten Sie das Gerät stets über den Netzschalter aus, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Keine Kinder im Umgang mit diesem Gerät unbeaufsichtigt lassen.
- Bei Beschädigung des Netzkabels darf das Gerät nicht verwendet werden.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: ETKSSA647
- Abmessungen: 745 x 870 mm
- Volumen: 650 Liter
- Bolzenanzahl: 1 Tür
- Energieeffizienzklasse: C
- Gewicht: 100 kg
- Kühlmittel: R290
- Betriebstemperatur: -18 bis -25 °C

4. Aufbau und Installation

- Stellen Sie sicher, dass der Standort des Geräts gut belüftet ist.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vorsichtig.
- Stellen Sie das Gerät auf eine harte, ebene Fläche.
- Schließen Sie das Geräteset an eine geeignete Steckdose an (230V/50Hz).
- Führen Sie die Einschalttest durch, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
- Lassen Sie das Gerät vor der Verwendung mindestens 6 Stunden stand-by, um eine optimale Kühleffizienz zu gewährleisten.

5. Betrieb

- Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter ein.
- Verwenden Sie die Temperaturregelung, um die gewünschte Betriebstemperatur einzustellen.
- Überwachen Sie regelmäßig die Innentemperatur mit einem geeigneten Thermometer.

6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und ein weiches Tuch, um die Innen- und Außenseiten abzuwischen.
- Achten Sie darauf, dass keine Reinigungsmittel Rückstände im Inneren des Geräts verbleiben.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und reinigen Sie diese mit lauwarmem Wasser.

7. Fehlerbehebung

- Gerät kühlt nicht: Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Hoher Geräuschpegel: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Ungewöhnlicher Geruch: Reinigen Sie das Geräteset und entfernen Sie abgelaufene Lebensmittel.

8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte.
- Stellen Sie sicher, dass das Kühlmittel fachgerecht entleert wird.

9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an uns:

- E-Mail: info@ggmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor GGM Gastro IJsbevriesapparaat RVS Premium 745x870mm 650 Liter met 1 Deur

1. Algemene Informatie

Bedankt voor de aanschaf van het GGM Gastro IJsbevriesapparaat. Dit hoogwaardige apparaat is ontworpen om efficiënt en betrouwbaar ijs te bevriezen in commerciële omgevingen. Voor veilig en optimaal gebruik, leest u deze handleiding zorgvuldig door.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheid: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik in commerciële instellingen. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat correct is aangesloten op een geaarde stopcontact. Controleer regelmatig de netsnoer op schade.
- Voorkom letsel: Houd de handen en andere ledematen uit de buurt van bewegende delen en zorg ervoor dat kinderen niet in de buurt van het apparaat komen wanneer het in gebruik is.
- Koelingssystemen: Het koelmiddel in dit apparaat kan schadelijk zijn. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan hoge temperaturen en dat alle lekken onmiddellijk worden gemeld.
- Brandveiligheid: Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen.

3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen (LxBxH): 745mm x 870mm x 1750mm
- Inhoud: 650 Liter
- Deur: 1 Deur
- Koelmiddel: R290
- Voltage: 230V
- Vermogen: 800W
- Temperatuurbereik: -18°C tot -22°C
- Materiaal: Roestvrij staal

4. Opstelling en installatie

- Locatie: Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond, uit de buurt van directe zonnestralen, waterbronnen en andere warmteproducerende apparatuur.
- Aansluiting: Sluit het apparaat aan op een geschikt geaard stopcontact volgens de technische specificaties. Gebruik een verlengkabel niet.
- Ventilatie: Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rond het apparaat is voor luchtcirculatie. Een afstand van minimaal 30 cm aan alle zijden is aanbevolen.
- Testen: Controleer na de installatie of het apparaat goed werkt en er geen lekkages zijn.

5. Gebruik

- Inschakelen: Zet het apparaat aan via de aan/uit-schakelaar.
- Temperatuurinstellingen: Stel de gewenste temperatuur in met behulp van de digitale thermostaat.
- Laden: Vul het apparaat met ijsmix en zorg ervoor dat de luchtcirculatie niet wordt belemmerd.
- Bewakingssystemen: Houd een regelmatig oogje op de temperatuurweergave om te verzekeren dat deze binnen het ideale bereik blijft.

6. Schoonmaak en onderhoud

- Regelmatige reiniging: Maak het apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Vermijd scherp schurende middelen.
- Interne reiniging: Leeg het apparaat en maak het van binnen goed schoon. Let op de afdichtingen van de deur en reinig deze zorgvuldig.
- Preventief onderhoud: Controleer regelmatig op eventuele slijtage of schade, en schakel een technisch specialist in indien nodig.

7. Problemen oplossen

- Probleem: Het apparaat koelt niet voldoende.
 - Oplossing: Controleer of het apparaat goed is aangesloten en de temperatuurinstelling correct is.
- Probleem: Er komt geluid uit het apparaat.
 - Oplossing: Dit kan normaal zijn, maar als het geluid aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice.
- Probleem: De deur sluit niet goed.
 - Oplossing: Controleer of er obstakels zijn en inspecteer de scharnieren en afdichtingen.

8. Afvalverwerking

Verwijder het apparaat in overeenstemming met de geldende wetgeving voor afvalverwerking. Het apparaat bevat materialen die kunnen worden gerecycled. Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor richtlijnen over hoe u dit correct kunt doen.

9. Contact

Voor vragen of assistentie kunt u contact met ons opnemen:

- E-mailadres: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Dank u voor uw vertrouwen in GGM Gastro. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe ijsbevroesapparaat.

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Congelador de Helados Premium 745x870mm 650 Litros con 1 Puerta

1. Información General

El Congelador de Helados Premium es un equipo diseñado específicamente para la conservación y exhibición de helados. Con una capacidad de 650 litros, es ideal para heladerías, restaurantes y negocios que necesiten un almacenamiento eficiente de productos congelados. Fabricado en acero inoxidable de alta calidad, combina durabilidad con un diseño atractivo.

2. Información de Seguridad

- Uso Apropriado: Este congelador debe ser utilizado únicamente para la conservación de helados y productos congelados. No lo utilice para otros fines.
- Alimentación Eléctrica: Conéctelo a una toma de corriente adecuada, evitando el uso de extensiones. Asegúrese de que el sistema de cableado sea instalado por un profesional.
- Superficie Seca: Coloque el congelador sobre una superficie plana y seca para evitar riesgos.
- Mantenimiento: Realice un mantenimiento regular. Desenchufe el congelador antes de limpiarlo o realizar cualquier mantenimiento.
- Temperatura Exterior: No exponga el congelador a temperaturas extremas. La temperatura de operación debe estar entre 5°C y 38°C.
- Piezas Móviles: No introduzca manos o herramientas en partes móviles del congelador mientras esté en funcionamiento.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Dimensiones: 745 x 870 mm
- Capacidad Total: 650 litros
- Material: Acero inoxidable
- Puertas: 1 puerta
- Temperatura de Funcionamiento: -22°C a -18°C
- Refrigerante: R290
- Consumo de Energía: 4,5 kWh/24h
- Voltaje: 220-240 V

4. Configuración e Instalación

1. Retire el congelador de la caja con cuidado para no dañar el equipo.
2. Coloque el congelador en una superficie plana y estable, lejos de fuentes de calor y con suficiente espacio alrededor para una adecuada ventilación.
3. Conecte el cable de alimentación en una toma de corriente de 220-240 V.
4. Ajuste el termostato a la temperatura deseada.
5. Espere al menos 2 horas antes de cargar el congelador con helados.

5. Operación

- Encendido: Encienda el congelador mediante el interruptor de encendido.
- Ajuste de Temperatura: Ajuste el termostato para alcanzar la temperatura deseada (-22°C a -18°C).
- Almacenamiento: Organice los helados dentro del congelador, evitando la sobrecarga para permitir una correcta circulación del aire frío.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpiar el exterior con un paño húmedo y detergente suave.
- Para el interior, desconecte el congelador y use una esponja suave para evitar rayones.
- Realice una limpieza profunda cada 6 meses o como sea necesario.
- Verifique y limpie el desagüe de la escarcha regularmente para evitar obstrucciones.

7. Resolución de Problemas

- El congelador no enfría: Verifique la alimentación eléctrica y el termostato.
- Ruidos inusuales: Asegúrese de que el congelador esté nivelado.
- Fugas de agua: Compruebe el desagüe y los sellos de la puerta.

8. Eliminación

Para eliminar el congelador, siga los procedimientos de reciclaje locales. Desconecte y retire todas las partes internas antes de desecharlo. Asegúrese de cumplir con la normativa ambiental de su área.

9. Contacto

Para consultas o asistencia, comuníquese a través de:

Correo Electrónico: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Congélateur à Glace En Acier Inoxydable Premium

1. Informations Générales

Bienvenue dans le manuel d'utilisation de votre Congélateur à Glace en Acier Inoxydable Premium. Ce produit est conçu pour stocker et conserver des glaces à des températures optimales. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation pour garantir un fonctionnement approprié et sécurisé.

2. Informations de Sécurité

- Veuillez vous assurer que l'appareil est correctement branché sur une prise avec mise à la terre.
- Ne pas dépasser la capacité de charge indiquée.
- Gardez l'appareil loin des sources d'eau pour éviter tout court-circuit.
- Évitez d'ouvrir la porte du congélateur fréquemment pour maintenir la température interne.
- Ne pas insérer d'objets pointus ou de mains à l'intérieur de l'appareil pendant son fonctionnement.
- En cas de dommages au cordon d'alimentation, n'utilisez pas l'appareil et contactez un professionnel pour le remplacer.

3. Aperçu et Spécifications du Produit

- Modèle : ETKSSA647
- Dimensions : 745 x 870 mm
- Capacité : 650 litres
- Type : Congélateur à porte unique
- Matériau : Acier inoxydable
- Température de fonctionnement : -20°C à -18°C
- Classe énergétique : A+

4. Installation et Configuration

- Placez le congélateur sur une surface plane et stable.
- Assurez-vous qu'il est à une distance suffisante des murs pour permettre une circulation d'air adéquate.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant appropriée.
- Vérifiez le niveau de refroidissement avant de remplir avec des produits surgelés.

5. Fonctionnement

- Allumez le congélateur en utilisant l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil.
- Réglez la température souhaitée à l'aide du panneau de contrôle.
- Chargez les glaces dans les bacs après avoir atteint la température désirée.

6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant le nettoyage.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et un nettoyant non abrasif.
- Pour l'intérieur, utilisez une solution de savon doux et de l'eau.
- Assurez-vous d'éliminer toute accumulation de glace pour un fonctionnement optimal.

7. Dépannage

- Si le congélateur ne fonctionne pas, vérifiez le cordon d'alimentation et l'interrupteur.
- Si la température est trop élevée, assurez-vous que les bacs ne bloquent pas la circulation d'air.
- En cas de bruit excessif, vérifiez si l'appareil est correctement installé sur une surface plane.
- Pour d'autres problèmes, référez-vous à la section de garantie ou contactez notre service client.

8. Élimination

- En fin de vie du produit, réglez-vous conformément aux réglementations locales sur l'élimination des appareils électroménagers.
- Retirez les pièces selon les pratiques de recyclage appropriées pour l'acier inoxydable.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter notre service client :

- Email : info@ggmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto - Freezer per Gelato in Acciaio Inossidabile Premium

1. Informazioni Generali

Congratulazioni per l'acquisto del Freezer per Gelato in Acciaio Inossidabile Premium. Questo prodotto è progettato per offrire prestazioni elevate e una lunga durata. È ideale per negozi di gelato, ristoranti e altre attività commerciali.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare il freezer in ambienti umidi per evitare cortocircuiti elettrici.
- Mantenere il freezer lontano da fonti di calore.
- Assicurarsi che il freezer sia correttamente collegato a una presa di corrente conforme.
- Non sovraccaricare le porte, per evitare danni agli sportelli.
- In caso di malfunzionamento, scollegare immediatamente il freezer dalla rete elettrica.
- Tenere il freezer disinfettato e pulito per prevenire contaminazioni alimentari.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: ETKSSA647
- Dimensioni: 745 x 870 mm
- Capacità: 650 litri
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Porta: 1
- Temperatura di esercizio: da -18°C a -22°C
- Alimentazione: Elettrica
- Peso: 190 kg

4. Installazione e Configurazione

- Posizionare il freezer su una superficie piana e stabile, lontano da sorgenti di calore.
- Assicurarsi che ci sia uno spazio adeguato per la ventilazione attorno al freezer.
- Collegare il freezer a una presa di corrente compatibile con le specifiche elettriche.
- Verificare che la temperatura sia corretta prima di immettere i prodotti.

5. Operazione

- Accendere il freezer tramite l'interruttore di alimentazione.
- Regolare la temperatura utilizzando il termostato integrato secondo le necessità.
- Monitorare regolarmente le temperature per garantire la corretta conservazione degli alimenti.

6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare il freezer prima di effettuare la pulizia.
- Utilizzare un detergente non abrasivo e un panno morbido per pulire l'esterno e l'interno del freezer.
- Pulisci regolarmente le guarnizioni delle porte per garantire una tenuta ottimale.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se il freezer non si accende, controllare la presa di corrente e il fusibile.
- In caso di temperature anomale, verificare il termostato e la ventilazione.
- Se ci sono perdite d'acqua, controllare la guarnizione della porta e i tubi di drenaggio.

8. Smaltimento

- Non smaltire il freezer in modo indiscriminato. Rispettare le normative locali per il rifiuto dei dispositivi elettrici ed elettronici.
- Contattare un centro di raccolta autorizzato per lo smaltimento.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania